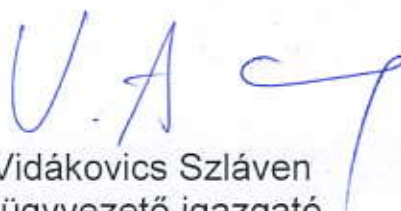


Pécsi Horvát Színház Nonprofit Kft.
7621 Pécs, Anna u.17.

**2022. évi
Közhasznúsági jelentése**

Pécs, 2023. március 14.


Vidákovics Sziláven
ügyvezető igazgató



Közhasznúsági jelentés a 2022-es esztendőről

1. Közhasznúszervezet azonosító adatai:

név: Pécsi Horvát Színház Nonprofit Kft.

adószáma: 25184158-2-02

székhely: 7621 Pécs, Anna u.17.

cégjegyzékszám: cg. 02-09-081504

előadó-művészeti nyilvántartási szám: ESZ/131

képviselő neve: Vidákovics Sziláven ügyvezető igazgató

2. Tárgyévben végzett alapcél szerinti és közhasznú tevékenységek bemutatása:

A társaság főtevékenysége: előadó-művészet.

A társaság feladata a megszűnt Pécsi Horvát Színház intézmény feladatainak maradéktalan ellátása, továbbá a humanista tartalmú klasszikus művek színrevitele, magyar és horvát nyelvű színházi előadások létrehozása kisebbségi, főleg horvát szerzők műveinek bemutatása a székhelyen, külföldön és a magyarországi horvátok lakta településeken.

A hazai horvátok és más nemzetiségűek művészi, színházi, kulturális igényeinek megfelelő rendezvények szervezése. Általános és középiskolai színházi stúdiumok működtetése.

Külföldi és magyar vendég színházakat fogad, koprodukcióban előadásokat hoz létre magyarországi és külföldi színházakkal.

A „Csopor(t) – Horda” magyar-horvát művészeti társaság színházzal kapcsolatos tevékenységének lebonyolítása, Csopor(t)–Horda Galéri(j)a működtetése, képzőművészeti kiállítások rendezése.

Magyar – horvát nyelvű könyvbemutatók, irodalmi előadások rendezése.

A Pécsi Horvát Színház Nonprofit Kft. közhasznú tevékenységként az alapító okiratában megjelölt alkotó és előadó-művészeti tevékenységet folytatott.

Látogatottsági mutatók:

Megnevezés	előadásszám	nézőszám (fő)
Színházi előadások	77	8 955
Egyéb rendezvények	13	1307
2022.évi összes előadás	90	10 262

A Pécsi Horvát Színház Nonprofit Kft 2022. évben 90 előadást tartott, amelyből 77 színházi előadás és 13 egyéb rendezvény. A horvát előadások száma 58, ebből 22 gyerekelőadás, 13 külföldi vendégszereplés, 3 előadás anyaországi színház vendégszereplése Pécsett.



A Pécsi Horvát Színház 2022- ben bemutatott és repertoáron tartott előadásai

Bemutatott előadások:

Yasmina Reza: Bog masakra (Az öldöklés istene) – házaspárbaj/vígjáték

Rendező: Bodonyi József

Bemutató időpontja: 2022. március 11.

Szinte ajándékkal felérő lehetőség Yasmina Reza vígjátékának színpadra állítása. Ez a kortárs francia színmű a frankofon színjátszás teljes történeti örökségből táplálkozik, mert többek között megtalálhatók benne a bürleszk-szerű jeleneteket sejtető szituációk, csakúgy mint a finoman elegáns humorba burkolt tüpontos társadalomkritikát megfogalmazó párbeszéddek. Ezen kortárs darab értelmezésére vállalkozik tehát négy horvát színművész, egy szitkom-szerű tévés produkció keretein belül. Odaadó és koncentrált munkájuk váratlan irányt vesz egy apró közjátéknak köszönhetően, de minden körülmény ellenére következetesen tartani akarják magukat az alpmű szellemiségéhez. Yasmina Reza szeniális vígjátéka, a négy színművész elszánt, odaadással és tehetséggel végzett munkája és a színpad-a-színpadon szituációt átértelmező váratlan esemény olyan elegyet alkot, melyben a humor keveredik a számos nézőpontot felkínáló értelmezési lehetőségekkel.

Bodonyi József rendező, műfordító, forgatókönyvíró: Egyetemi tanulmányait Németországban végezte, ahol színházi és dokumentumfilm rendezőként valamint dramaturgként tevékenykedett. Magyarországra visszatérve színházi rendezőként többek között saját műfordításait is rendezte. A Pécsi Horvát Színházban a „Rózsám pompásan virágoznak” című darabbal mutatkozott be, melynek szövegét Anton Csehov és Olga Knipper levelezéseiből állította össze.

Maja Lučić: Neobičan prijatelj (A különleges barát) – bábjáték, (ösbemutató)

Rendező: Maja Lučić

Bemutató időpontja: 2022. április 07.

A rendezői koncepció szerint a hat fős szereplőgárda mellett, számos alkotó is részt vett a munkafolyamatban. Színházunk számára az egyik legfontosabb tényező, hogy gyermek előadásainkkal motiváljuk, tanítsuk, megszerettessük, megismertessük a színpadi világ számtalan csodáját az ifjúsággal. Horvát nyelvű produkcióinkat a kőszínházi előadásokon túl számos magyarországi és külföldi tanintézményben mutatjuk be óvodás és iskolás korú nézőink, egyben nemzetiségünk számára. Horvátországi, szerbiai, szlovéniai gyermek-színházi fesztivál jelenlétünk évtizedek óta töretlen. A nemzetközi kapcsolatok révén, több tucatnyi helyszínen, regionális központokban, fővárosokban léphetünk fel gyermekek százai előtt. Jelen produkciónk számára is nyitott a tér, hogy sikeres és nagy előadásszámot élhessen meg. Történet egy fiúról. Egy teljesen átlagos fiúról. Magányos fiúról. Egy külön fiúról és az ő új, különös barátjáról. Kettejük barátságáról. Arról, hogyan történnek dolgok az életünkben, pont akkor amikor azoknak meg kell történniük. Mint a barátságok, azok a megszokottak és azok a különösek. És arról, hogy a csodák lehetségesek. Hogy a varázslat létezik. Gyakran itt, az orrunk előtt, természetesen, ha hagyjuk láttatni saját magunk számára. Ez egy barátság története. Egy lehetetlen



ugyanakkor teljességgel lehetséges barátságé. Egy történet egy különös barátságról – egy fiú és egy Hóember között. Igen, Hóember. Létezhet e efféle barátság? Meddig tarthat mindez? Mi mindent hozhat ez egy fiú életébe? Hogyan lehet megváltoztatni?,- és mi minden jöhet a barátságuk után? Véget érhet e az igazi barátság? Létezhet e tovább még akkor is, ha már az egyikük nincs többé? Egy történet az elvesztésről, de egyben fennkölt adományról is. Az ürességben való létről. Saját lelkünkről, a barátságról, lelki nyitottságunkról. E bábelőadás egy gyermeki barátság mélységeivel foglalkozik. A téma komolysága, túl a gyermeki viszonyok felszínén, a magányról, elidegenítésről a meg nem értésről, a szeretet és a figyelem utáni vágyról szól. Arról a kapott gazdagságról, amelyet akkor értünk meg amikor megnyílunk más emberek felé. Arról a gyermeki érettségről, folyamatról egy veszteségen keresztül-egy barát elvesztésén keresztül, ám az örök barátság értékéről.

Ferdinand Von Schirach: Teror (Terror) – dráma (Horvát nyelvű ösbemutató)

Rendező: Funk Iván

Bemutató időpontja: 2022. szeptember 30.

Ferdinand Von Schirach Terror című drámája, egy tragikusan aktuális helyzetet elemez:milyen következményekkel járhat, ha egy vadászgép hivatásos pilótája a parancs ellenére kilő egy terroristák által eltérített repülőt, amit egy stadionba akarnak vezetni, és ezzel megöl 164 embert, hogy megmentse 70.000-et? A feloldhatatlannak tűnő dilemmát egy tárgyaláson keresztül ábrázolja a szerző, ahol minden részletre kiterjedő vizsgálatot folytatnak, hogy teljes egészében feltárják az eseményeket és a motivációkat. A Terror című darab amellett, hogy felidézi a klasszikus bíróságon játszódó művek hangulatát, egyúttal aktualizálja is a témát, és ki is egészíti azzal, hogy a nézők aktív részeseivé is válnak a történetnek, hiszen a látottak alapján szavazással dönthetnek az előadás végén, hogy a vádlott bűnös-e vagy ártatlan.

Repertoáron tartott előadások:

Tomislav Žigmanov: Bunjevački blues (Bunyevác blues)
Rendező: Vidákovics Szláven

Goran Smoljanović: Kuhari (Szakácsok)
Rendező: Goran Smoljanović

Miro Gavran: Muž moje žene (A feleségem férje)
Rendező: Nina Kleflin

Marjan Kiš: Tri put Bog pomaže (Isten megbocsát, én nem)
Rendező: Vidákovics Szláven

Jordi Galceran Ferrer: Metoda (Grönholm módszer)
Rendező: Nina Kleflin



3. Közhasznú tevékenység érdekében felhasznált pénzügyi adatok kimutatása

Vagyon kimutatása

Megnevezés	Előző év	adatok e. Ft-ban
		Tárgy év
Befektetett eszközök	26 126	21 698
Követelések	6 699	2 321
Pénzeszközök	34 521	43 802
Aktív időbeli elhatárolások	457	211
Passzív időbeli elhatárolások	52 982	56 020

Bevételek kimutatása

Megnevezés	Előző év	adatok e. Ft-ban
		Tárgy év
Önkormányzati támogatás	34 826	12 861
EEMI támogatás	37 690	53 995
Egyéb közhasznú bevételek	1 437	3 457
Pályázati bevételek	0	905
Kulturális ágazatot érintő bérfejlesztési támogatása	5 319	5 737
Előadó művészeti- többlettámogatás	28 086	36 605
Egyéb bevétel	2 872	3 880
Bevételek összesen:	110 230	117 440

A színház mindig törekszik arra, hogy az adott évben kapott bevételeket fel is használja közhasznú céljainak elérése érdekében.

Kiadások kimutatása

Megnevezés	Előző év	adatok e. Ft-ban
		Tárgy év
Személyi kifizetések	43 991	59 755
Munkáltatót terhelő járulékok	2 649	5 366
Dologi kiadások	43 552	48 171
Értékcsökkenés	12 175	6 490
Egyéb ráfordítások	135	233
Pénzügyi műveletek ráfordításai	0	27
Kiadások összesen:	202 502	120 042



Közhasznúsági jogállás megállapításához szükséges mutatók

Vezető tisztségviselőnek nyújtott juttatások

adatok e. Ft-ban

Alapadatok	Előző év	Tárgy év
Ügyvezető igazgató	4 843	6 211
Felügyelő Bizottsági tagok	0	0
A. Vezető tisztségviselőnek nyújtott juttatások összesen:	4 843	6 211

Alapadatok	Előző év	Tárgy év
B. Éves összes bevétel	110 230	117 440
C. a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásról szóló 1996. évi CXXVI. Törvény alapján átutalt összeg	0	0
D. Közzolgáltatási bevétel	110 230	117 440
E. Normatív támogatás	0	0
F. az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós alaphoz nyújtott szolgáltatás		
G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]		0
H. Összes ráfordítás (kiadás)	102 502	120 042
I. ebből személyi jellegű ráfordítás	46 640	65 121
J. Közhasznú tevékenység ráfordításai	102 509	120 015
K. adózott eredmény	7 728	-2 602
L. a szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően		
Erőforrás ellátottság mutatói	Mutató teljesítése	
Ectv. 32. § (4) a) [$B1+B2/2 > 1.000.000,-$ Ft] (az átlagos éves bevétel meghaladja az egymillió forintot)	igen	nem
Ectv. 32. § (4) b) [$K1+K2 > 0$] (a két év egybeszámított adózott eredménye-tárgyév eredménye- nem nulla)	igen	nem
Ectv. 32. § (4) c) [$(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2) > 0.25$] (a személyi jellegű ráfordításai-a vezető tisztségviselők juttatásainak figyelembe vétele nélkül - eléri az összes ráfordítás-kiadás –egynegyedét)	igen	nem
Társadalmi támogatottsági mutató	Mutató teljesítése	
Ectv. 32. § (5) a) [$(C1+C2)/(G1+G2) > 2.02$] (a személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerint felajánlott összegből kiutalt összeg eléri az 54.§ szerinti bevétel nélkül számított összes bevétel kettő százalékát)	nem	nem
Ectv. 32. § (5) b) [$(J1+J2)/(H1+H2) > 0.5$] (a közhasznú tevékenység érdekében felmerült költségek, ráfordítások eléri az összes ráfordítás a két év átlagában)	nem	nem
Ectv. 32. § (5) c) [$(L1+L2)/2 > 10$ fő] (a közhasznú tevékenységének ellátását tartósan (két év átlagában) legalább tíz közérdekű önkéntes tevékenységet végző személy segíti a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)	nem	nem

